

**Совет Безопасности**

Шестьдесят третий год

*Предварительный отчет***5888**-е заседание

Четверг, 8 мая 2008 года, 10 ч. 30 м.

Нью-Йорк

Председатель: сэр Джон Соэрс (Соединенное Королевство)

Члены:

Бельгия	г-н Вербеке
Буркина-Фасо	г-н Кудугу
Китай	г-н Лю Чжэньминь
Коста-Рика	г-н Вайследер
Хорватия	г-н Юрица
Франция	г-н Рипер
Индонезия	г-н Наталегава
Италия	г-н Спатафора
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н ат-Тальхи
Панама	г-н Ариас
Российская Федерация	г-н Чуркин
Южная Африка	г-н Кумало
Соединенные Штаты Америки	г-н Халилзад
Вьетнам	г-н Бюй Тхе Зянг

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



Заседание открывается в 10 ч. 35 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что мною получено письмо от представителя Ливана с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Салам (Ливан) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я буду считать, что члены Совета Безопасности согласны пригласить на основании правила 39 временных правил процедуры Совета Специального посланника по осуществлению резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности г-на Терье Рёда-Ларсена принять участие в сегодняшнем заседании.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Рёда-Ларсена занять место за столом Совета.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций.

На сегодняшнем заседании члены Совета Безопасности заслушают брифинг г-на Терье Рёда-Ларсена, которому я предоставляю слово.

Г-н Рёд-Ларсен (*говорит по-английски*): Генеральный секретарь 21 апреля представил на рассмотрение Совета Безопасности свой седьмой полугодовой доклад об осуществлении резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности. В моем сегодняшнем

выступлении я сосредоточу внимание на основных моментах доклада и представлю членам Совета информацию о последних событиях, произошедших в период с 21 апреля.

За отчетный период в Ливане по-прежнему наблюдался серьезный политический кризис, который в настоящее время связан с неспособностью избрать президента Республики. Этот пост остается незанятым с 24 ноября 2007 года. Несмотря на настойчивые усилия ливанских, региональных и международных участников, все попытки избрать нового президента пока не увенчались успехом. Проблемы с избранием усиливают политическую поляризацию и препятствуют нормальному функционированию законных конституционных учреждений страны, в частности правительства и парламента. Иногда это также приводит к усилению насильственных и ожесточенных столкновений между оппозиционными партиями, что влечет за собой человеческие жертвы.

После опубликования доклада произошел целый ряд новых инцидентов. 20 апреля в городе Захла два члена партии «Ливанские фаланги» были убиты и еще двое ранены. 5 мая пять человек получили огнестрельные ранения в ходе отдельных ночных столкновений, произошедших между сторонниками правящего большинства и оппозиции в Бейруте и в других районах страны.

Рано утром 7 мая демонстранты под руководством членов «Хизбаллы» заблокировали главную магистраль и другие дороги, ведущие в аэропорт, порт и торговый центр, с помощью горящих шин и большого количества земли. Вскоре после этого вспыхнула драка между сторонниками правительства и оппозиции в городском квартале Бейрута Корниш аль-Мазраа. В ходе инцидента в толпу была брошена ручная граната, в результате чего пять человек получили ранения, в том числе два офицера Ливанской армии. Общая конфедерация труда отказалась от своего призыва к проведению общей забастовки, первоначально запланированной на этот день. Затем произошла эскалация обстановки, в результате чего обстрелу подверглись некоторые учреждения политической партии, и между группами сторонников правительства и оппозиции вспыхнула интенсивная перестрелка в нескольких районах Бейрута и его окрестностях. Ручная противотанковая граната попала в представительство партии «Будущее» в Бейруте.

Вечером 7 мая сторонники партии «Будущее» заблокировали основную дорогу между городами Баалбек и Чтура в долине Бекаа и дорогу Маснаа, ведущую к ливанской границе с Сирией. Кроме того, произошел целый ряд столкновений в долине Бекаа, и были получены сообщения об интенсивной перестрелке в Бейруте, произошедшей в районе национального стадиона, прилегающего к дороге, ведущей в аэропорт.

Сегодня в столице восстановилось весьма напряженное спокойствие. Тем не менее ряд дорог закрыт. В городах и вдоль главных дорог в долине Бекаа проходят демонстрации. Заблокированы дороги и горят шины. Сегодня перестрелки в основном сосредоточены в различных точках долины Бекаа. Сторонники партии «Будущее» также заблокировали отдельные участки главной магистрали, которая протянулась с севера на юг вдоль ливанского побережья. Доступ к бейрутскому международному аэропорту по-прежнему ограничен в результате возводимых «Хизбаллой» блокпостов. Оппозиция заявила о том, что эти меры будут действовать до тех пор, пока не будет отменено решение кабинета от 6 мая.

Сегодня утром мы получили сообщения о том, что два человека были убиты и 10 получили ранения.

Организация Объединенных Наций продолжает поддерживать тесные контакты с обеими сторонами с целью разрядки напряженности. Мы по-прежнему обеспокоены сохраняющейся возможностью дальнейшей эскалации обстановки. Правительства ряда стран этого региона и за его пределами публично призвали к прекращению столкновений. Генеральный секретарь обратился ко всем сторонам с настоятельным призывом незамедлительно прекратить все беспорядки и вновь открыть все дороги в стране. Эта напряженная политическая ситуация является серьезным препятствием на пути осуществления резолюции 1559 (2004).

В этой связи сохраняющееся наличие ливанских и неливанских нерегулярных формирований и сообщения о широкомасштабном вооружении и подготовке полувоенных формирований представляют серьезный вызов для правительства Ливана. Это — сложная проблема для власти на всей территории страны и угроза для ее стабильности.

Организация «Хизбалла», которая является самым мощным нерегулярным формированием, сохраняет крупную полувоенную инфраструктуру, отдельную от государства. Это негативно сказывается на усилиях правительства Ливана, направленных на использование исключительного права на применение силы и на обеспечение правопорядка в стране. Это также представляет угрозу для мира и безопасности в регионе. Приходится с тревогой отмечать, что члены нерегулярных формирований «Хизбаллы» носят при себе оружие в густонаселенных районах в связи с недавними столкновениями.

26 апреля французский делегат, направленный на совещание Социалистического интернационала в Бейруте, был задержан и в течение более пяти часов подвергался «Хизбаллой» допросу в южной части Бейрута, когда он фотографировал дорогу, ведущую в аэропорт столицы. «Хизбалла» обосновала его задержание, заявив, что оно было продиктовано соображениями безопасности.

Правительство Ливана информировало Организацию Объединенных Наций о том, что «Хизбалла» разработала на территории страны сеть закрытой связи, существующую отдельно от государственной сети. По мнению правительства, эта сеть охватывает весь район, расположенный к югу от реки Литани и всего Средиземноморского побережья вплоть до границы с Сирией. Она пересекает весь Горный Ливан с юга на север. Эта сеть также охватывает целый ряд палестинских лагерей на юге Бейрута и в долине Бекаа и связана с сирийской сетью за пределами границы. Правительство считает эту сеть незаконной и заявило, что «она является посягательством на суверенитет государства». Со своей стороны, «Хизбалла» утверждает, что эта сеть является частью арсенала организации, которой нельзя наносить ущерб.

Правительство Ливана заявило, что «Хизбалла» создала систему камер наблюдения в аэропорту Бейрута. Исходя из этого правительство Ливана приняло решение снять бригадного генерала Вафика Шукаира с должности начальника службы безопасности в международном аэропорту Бейрута.

7 мая в Бейруте сторонники «Хизбаллы» выступили с протестами с применением насильственных действий против решений правительства. Вскоре после полудня 8 мая Высший шиитский совет заявил о том, что для урегулирования кризиса

необходимо, чтобы правительство изменило принятое им 6 мая решение.

Эти события порождают у ливанцев все более серьезное опасение тем, что «Хизбалла» создает параллельные институциональные структуры отдельно от государственных, которые конкурируют с государственными. Считается, что это наносит ущерб государственным учреждениям и является вызовом для исключительного права правительства на применение силы. Организация Объединенных Наций также по-прежнему глубоко обеспокоена деятельностью Народного фронта освобождения Палестины — Главного командования (НФОП-ГК) и «Фатх-Интифада», которые сохраняют крупную полувоенную инфраструктуру за пределами лагерей беженцев и вдоль границы между Ливаном и Сирией. Штаб-квартиры этих двух палестинских ополчений расположены в Дамаске. Обязанность правительства Сирии, как публично указывал премьер-министр ас-Синьора, — добиваться от этих двух группировок выполнения резолюций Совета Безопасности и решений правительства Ливана.

В отчетный период ливанские политические руководители не смогли договориться о проведении консультаций по вопросу о налаживании политического процесса, который привел бы к расформированию и разоружению как ливанских, так и неливанских ополчений, как было предусмотрено Таифским соглашением 1989 года и резолюцией 1559 (2004).

Генеральный секретарь снова высказывает твердую убежденность в том, что разоружение ливанских и неливанских ополченцев надлежит провести с помощью такого политического процесса, который приведет к полному закреплению власти правительства Ливана на всей территории страны. Такой политический процесс подразумевает четкое соблюдение всеми сторонами конституции страны. Он также предполагает диалог и дух сотрудничества и примирения в отношениях между различными политическими силами в Ливане. Необходимо возобновить политический диалог и урегулировать нынешний политический кризис в Ливане — в первую очередь вопрос об избрании президента страны.

Организация Объединенных Наций тем временем не забывает о региональных последствиях данной проблемы. Поэтому Генеральный секретарь

призывает все стороны, которые поддерживают с «Хизбаллой» тесные связи и способны оказать на нее влияние, в частности Сирию и Иран, поддерживать ее преобразование в исключительно политическую партию. Генеральный секретарь настоятельно призывает ее выполнять решения Совета Безопасности и правительства Ливана. Такие воззвания соответствуют требованиям Таифского соглашения.

Полное разоружение всех ливанских и неливанских ополченцев наилучшим образом отвечает интересам регионального мира и стабильности.

Генеральный секретарь глубоко обеспокоен тем, что до сих пор не проведены президентские выборы. Президент должен быть избран в процессе свободных и справедливых выборов, проведенных в строгом соответствии с нормами ливанской конституции. Они должны быть ограждены от какого бы то ни было иностранного вмешательства или влияния, согласно положениям резолюции 1559 (2004), и должны быть проведены безотлагательно, ибо сохраняющаяся тупиковая ситуация с их проведением ставит под угрозу ту сложную и хрупкую структуру, какую представляет собой ливанское государство. Проведение же выборов также способствовало бы возрождению обычного и конституционного политического процесса в Ливане, в частности созыву парламента, который не функционирует с ноября 2006 года. Генеральный секретарь разочарован тем, что неоднократные призывы ливанского народа и международного сообщества к проведению таких выборов остаются без внимания.

Вместе с тем Генеральный секретарь не забывает о той негативной роли, которую выполняют внешние силы. Они вмешиваются в ход ливанского внутривнутриполитического процесса. Они способствуют политическому застою в стране. Такое иностранное вмешательство противоречит резолюциям Совета Безопасности.

Состоявшееся 29–30 марта 2008 года в Дамаске совещание глав государств и правительств Лиги арабских государств проходило в напряженной атмосфере, поскольку Ливан остается в тисках политического кризиса и до сих пор не избрал президента. В своем заключительном коммюнике Лига арабских государств настоятельно призвала «ливанских лидеров завершить в намеченные сроки процесс избрания принятой консенсусом кандидатуры генерала Слеймана и как можно скорее достичь догово-

ренности относительно основы для формирования правительства национального единства». В заявлении также была подчеркнута необходимость того, чтобы «направить ливано-сирийские отношения в правильное русло с учетом интересов обоих государств и поручить Генеральному секретарю Лиги арабских государств начать работу по достижению этой цели». Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций всецело поддерживает эти решения.

В связи с сохранением уже в течение длительного времени тупиковой ситуации в отношении проведения указанных выборов представители Египта, Франции, Германии, Италии, Иордании, Кувейта, Катара, Саудовской Аравии, Объединенных Арабских Эмиратов, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов, а также Генеральный секретарь Совета Европейского союза, представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, Генеральный секретарь Лиги арабских государств и исполняющий обязанности министра иностранных дел Ливана провели 22 апреля 2008 года встречу в Кувейте. Они выразили решительную поддержку законному ливанскому правительству и глубокое разочарование по поводу сохраняющегося политического тупика. Они призвали к безотлагательному избранию выдвинутого консенсусом кандидатом на пост президента генерала Слеймана без каких бы то ни было предварительных условий. Они также призвали к формированию правительства национального единства и проведению всеобщих выборов на основе плана Лиги арабских государств и в соответствии с согласованным всеми сторонами законом о выборах.

Они также призвали все стороны внутри и за пределами Ливана соблюдать суверенитет и независимость Ливана. Они настоятельно призвали Сирию и Ливан переосмыслить и нормализовать свои отношения в духе взаимного уважения суверенитета, территориальной целостности и политической независимости друг друга, как к тому призывает резолюция 1680 (2006).

Они заявили, что важными шагами в направлении обеспечения мира и стабильности в регионе могли бы стать восстановление в полном объеме дипломатических отношений между Ливаном и Сирией, демаркация их общей границы и принятие обязательства не допускать использования их территории для дестабилизации другой стороны.

В отчетный период Генеральный секретарь продолжал свои усилия по поощрению начала в отношениях между Ливаном и Сирией такого процесса, который в конечном итоге привел бы к установлению между ними полноценных дипломатических отношений. Это отвечало бы соответствующим требованиям резолюции 1680 (2006). Генеральный секретарь также выступает за скорейшее принятие существенных мер по демаркации границы между Сирией и Ливаном.

Такой прогресс также в значительной степени способствовал бы успеху прилагаемых Генеральным секретарем усилий по урегулированию вопроса, касающегося района Мазария-Шабба, а также усилий по осуществлению состоящего из семи пунктов плана премьер-министра ас-Синьоры. В отношении этих вопросов никакого прогресса пока, к сожалению, не достигнуто. Генеральный секретарь поддерживает призыв премьер-министра ас-Синьоры к установлению дипломатических отношений между Сирией и Ливаном и к демаркации их общей границы. Генеральный секретарь рассчитывает на всестороннее сотрудничество Сирии в этом деле. Это наилучшим образом отвечало бы интересам стабильности в регионе.

В отчетный период израильские самолеты регулярно вторгались в воздушное пространство Ливана, нарушая тем самым его территориальную целостность. Правительство Израиля продолжает утверждать, что делается это по соображениям безопасности. Генеральный секретарь и его представители регулярно выступают с заявлениями, в которых выражается обеспокоенность Организации Объединенных Наций в этом плане и содержатся обращения к Израилю призывы прекратить подобные нарушения резолюций Совета Безопасности. Кроме того, Израиль по-прежнему оккупирует северную часть деревни [Эль-]Гаджар, что является нарушением суверенитета Ливана. Генеральный секретарь доложит Совету об этих проблемах более подробно в своем следующем докладе о ходе выполнения резолюции 1701 (2006).

Затянувшийся в Ливане кризис в политической области и в области безопасности свидетельствует о том, что положения резолюции 1559 (2004) остаются сегодня столь же актуальными, как они были на момент принятия этой резолюции. Я с сожалением извещаю Совет о том, что за последние шесть месяцев никакого ощутимого прогресса в осуществ-

лении этой резолюции не достигнуто. И даже наоборот: начавшиеся вчера в Ливане массовые беспорядки свидетельствуют, как это ни печально, о том, что сегодня перед страной стоят проблемы, по своим масштабам невиданные со времени окончания гражданской войны. Избирательный вакуум, бездействие парламента и вызывающие действия ополченцев — все эти факторы угрожают способности Ливана функционировать в качестве суверенного, демократического и независимого государства. К тому же эти события могут иметь серьезные региональные последствия.

Поскольку выборы президента отложены уже в восемнадцатый раз — теперь до 13 мая 2008 года, — то Генеральный секретарь настоятельно призывает парламент этой страны собраться в этот день для выполнения своих конституционных обязанностей.

У ливанского народа появилась уникальная возможность открыть новую главу в своей трудной истории. Народ и его политические представители должны осознать серьезность момента и избрать президента без выдвижения каких бы то ни было дополнительных условий, кроме тех, которые предписаны конституцией. Такие выборы ознаменовали бы крупную веху на пути к полному восстановлению суверенитета, территориальной целостности, единства и политической независимости Ливана. Именно в этом и заключается цель резолюции 1559 (2004).

В этой связи Генеральный секретарь одобряет и поддерживает неустанные усилия Генерального секретаря Лиги арабских государств Амра Муссы по оказанию ливанцам содействия в преодолении их разногласий и тупиковой ситуации в вопросе проведения выборов. Все государства и стороны, которых это касается, должны безотлагательно оказать Генеральному секретарю Лиги арабских государств содействие в незамедлительном осуществлении плана Лиги арабских государств.

Необходимо также и пора, по прошествии трех лет после вывода из Ливана сирийских вооруженных сил, нормализовать отношения между Сирией и Ливаном. Премьер-министр Фуад ас-Синьора протянул руку Сирии для того, чтобы обсудить и урегулировать их двусторонние разногласия. Генеральный секретарь призывает Сирию принять это предложение, которое согласуется с обязательством,

полученным им в Дамаске от президента Асада в апреле 2007 года.

И наконец, возобновление политического диалога между ливанскими сторонами через конституционные учреждения Ливана является настоятельным требованием и единственным путем, ведущим к урегулированию всех нерешенных вопросов. Это прежде всего касается выборов нового президента и возобновления нормального функционирования парламента. Ливан должен сохранить свои всеобъемлющие и, самое главное, политические рамки примирения, как об этом говорилось в Таифском соглашении. Между тем Организация Объединенных Наций помнит о том, что Ливан по-прежнему остается полем битвы для тех, кто стремится к дестабилизации обстановки в регионе в собственных корыстных интересах и к реализации своих притязаний на господство. Настало время для того, чтобы ливанцы и их политические представители сами определили судьбу Ливана.

Позвольте мне заверить членов Совета в том, что Генеральный секретарь решительно поддерживает законное правительство и народ Ливана в их стремлении к восстановлению своего суверенитета, политической независимости и территориальной целостности. Он по-прежнему преисполнен решимости добиваться осуществления в полном объеме резолюций 1559 (2004) и 1680 (2006).

Председатель (говорит по-английски): Список ораторов исчерпан. В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для продолжения нашей дискуссии по данному вопросу.

Заседание закрывается в 11 ч. 00 м.